

# **Voucher individuali per studenti per la frequenza di percorsi di full immersion di lingua inglese e tedesca - 2015**

**Modifica e integrazione della del. n. 590 del 13/04/2015 e integrazione della del. n. 671 del. 27/04/ 2015 e s.m.**

**Del. n. 1582 del 21/09/2015**

**Modifica e integrazione della deliberazione n. 590 d.d. 13 aprile 2015 e s.m. avente per oggetto "Approvazione dei criteri e modalità per la concessione di voucher individuali agli studenti per la frequenza di corsi full immersion di lingua inglese e tedesca in paesi dell'Unione Europea (ai sensi delle deliberazioni della Giunta provinciale n. 21 di data 24 gennaio 2014 e n. 2055 di data 29 novembre 2014) - annualità 2015" e integrazione della deliberazione n. 671 d.d. 27 aprile 2015 e s.m., avente per oggetto "Approvazione dei criteri per la concessione di voucher individuali agli insegnanti per la frequenza di corsi full immersion di lingua inglese e tedesca in paesi dell'Unione Europea (ai sensi delle deliberazioni della Giunta provinciale n. 21 di data 24 gennaio 2014 e n. 2055 di data 29 novembre 2014) - annualità 2015".**

PROVINCIA AUTONOMA DI TRENTO  
Pag. di 5 RIFERIMENTO: 2015-S116-00239

Reg.delib.n. 1582  
Prot. n.

VERBALE DI DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA PROVINCIALE

**O G G E T T O:**

Modifica e integrazione della deliberazione n. 590 d.d. 13 aprile 2015 e s.m. avente per oggetto "Approvazione dei criteri e modalità per la concessione di voucher individuali agli studenti per la frequenza di corsi full immersion di lingua inglese e tedesca in paesi dell'Unione Europea (ai sensi delle deliberazioni della Giunta provinciale n. 21 di data 24 gennaio 2014 e n. 2055 di data 29 novembre 2014) - annualità 2015" e integrazione della deliberazione n. 671 d.d. 27 aprile 2015 e s.m., avente per oggetto "Approvazione dei criteri per la concessione di voucher individuali agli insegnanti per la frequenza di corsi full immersion di lingua inglese e tedesca in paesi dell'Unione Europea (ai sensi delle deliberazioni della Giunta provinciale n. 21 di data 24 gennaio 2014 e n. 2055 di data 29 novembre 2014) - annualità 2015".

Il giorno 21 Settembre 2015 ad ore 10:10 nella sala delle Sedute in seguito a convocazione disposta con avviso agli assessori, si è riunita

LA GIUNTA PROVINCIALE

sotto la presidenza del

**PRESIDENTE**

Ugo Rossi

Presenti:

**ASSESSORI**

Carlo Daldoss

Michele Dallapiccola

Sara Ferrari

Mauro Gilmozzi

Tiziano Mellarini

Luca Zeni

Assenti:

Alessandro Olivi

Assiste:

**LA DIRIGENTE**

Patrizia Gentile

Il Presidente, constatato il numero legale degli intervenuti, dichiara aperta la seduta **LA GIUNTA PROVINCIALE**

- vista la deliberazione n. 590 d.d. 13 aprile 2015 avente per oggetto "Approvazione dei criteri e modalità per la concessione di voucher individuali agli studenti per la frequenza di corsi full immersion di lingua inglese e tedesca in paesi dell'Unione Europea (ai sensi delle deliberazioni della Giunta provinciale n. 21 di data 24 gennaio 2014 e n. 2055 di data 29 novembre 2014) - annualità 2015". L'intervento rientra nel piano Trentino Trilingue ed è cofinanziato dal Fondo Sociale Europeo nell'ambito del P.O. 2014-2020;

- vista la deliberazione della Giunta provinciale n. 671 del 27 aprile 2015 avente ad oggetto l'approvazione dei criteri e modalità per la concessione di voucher individuali agli insegnanti per la frequenza di corsi full immersion di lingua inglese e tedesca in paesi dell'Unione Europea (ai sensi delle deliberazioni della Giunta provinciale n. 21 di data 24 gennaio 2014 e n. 2055 di data 29 novembre 2014) - annualità 2015".

L'intervento rientra nel piano Trentino Trilingue ed è cofinanziato dal Fondo Sociale Europeo nell'ambito del P.O. 2014-2020;

- considerato che la sopraccitata deliberazione n. 590/2015 prevede al punto 10. dell'Allegato 1. che la richiesta di liquidazione del voucher individuale debba essere presentata dopo l'effettuazione del test in uscita e dell'eventuale esame di certificazione e, comunque, entro il termine ultimo del 30 ottobre 2015;

- rilevato che, in base ai risultati dei test in uscita effettuati al rientro dall'esperienza formativa all'estero, un notevole numero di studenti rientranti nelle fasce di certificabilità previste dai criteri di cui alla sopraccitata deliberazione n. 590/2015 deve sostenere gli esami di certificazione linguistica di tedesco o di inglese;

- considerato che, in particolare per gli studenti che devono sostenere l'esame di certificazione del tedesco, le date utili sono state fissate a livello nazionale solo dopo il 30 ottobre 2015;

- ritenuto opportuno, alla luce di quanto sopra, stabilire che ai fini della presentazione della domanda di liquidazione entro il termine del 30 ottobre 2015 previsto dalla deliberazione n. 590/2015 non sia necessario aver preventivamente sostenuto l'esame di certificazione linguistica, mantenendo comunque l'erogazione del voucher subordinata all'effettivo svolgimento dell'esame di certificazione verificato d'ufficio dell'amministrazione;

- considerato, inoltre, che nell'intervento sperimentale "Voucher individuali" per la frequenza di corsi full

immersion per studenti e docenti, di cui ai rispettivi Allegati 1. delle rispettive deliberazioni n. 590/2015 e n. 671/2015, la procedura per l'attribuzione della titolarità dei voucher prevedeva tempi molto ravvicinati tra il momento dell'effettuazione del test in ingresso e quello della comunicazione del nominativo della scuola estera di frequenza del corso e che ciò può aver creato possibili disagi negli adempimenti per l'utenza e tenuto conto di alcune difficoltà tecniche rilevate nella ricezione delle comunicazioni, si ritiene che la fruizione dell'attività formativa estera presso un istituto estero diverso da quello comunicato entro i termini previsti dalle deliberazioni n. 590/2015 relativamente agli studenti e n. 671/2015 relativamente ai docenti sia comunque valida ai fini dell'erogazione del voucher purchè il nuovo istituto rientri nell'elenco dei soggetti erogatori formato ai sensi del punto 3. dell'allegato 1. delle medesime deliberazioni e che tale modifica non determini una variazione economica in aumento;

- ritenuto, per motivi di equità di trattamento, poiché le sopra indicate modifiche sono a favore degli utenti, di applicare quanto disposto con il presente provvedimento anche nel caso di domande di liquidazione di voucher già presentate e non ancora liquidate;

- vista la legge provinciale di data 16 febbraio 2015, n. 2 recante "Attività della Provincia nell'ambito dell'Unione europea, rapporti interregionali e cooperazione territoriale" in particolare gli art. 18 - 20;

- visto il Regolamento (UE) n. 1303/2013 del Parlamento Europeo e del Consiglio, del 17 dicembre 2013, recante disposizioni comuni sul Fondo europeo di sviluppo regionale, sul Fondo sociale europeo, sul Fondo di coesione, sul Fondo europeo agricolo per lo sviluppo rurale e sul Fondo europeo per gli affari marittimi e la pesca e disposizioni generali sul Fondo europeo di sviluppo regionale, sul Fondo sociale europeo, sul Fondo di coesione e sul Fondo europeo per gli affari marittimi e la pesca, e che abroga il regolamento (CE) n. 1083/2006 del Consiglio;

- visto il Regolamento (UE) n. 1304/2013 del Parlamento europeo e del Consiglio del 17 dicembre 2013 relativo al Fondo sociale europeo e che abroga il regolamento (CE) n. 1081/2006 del Consiglio;

- visto il Programma Operativo del Fondo sociale europeo 2014 -2020 della Provincia autonoma di Trento approvato dalla Commissione europea con decisione del 17 dicembre 2014 C(2014) 9884 ed in particolare l'obiettivo tematico 10 - Investire nell'istruzione, nella formazione e nella formazione professionale per le competenze e l'apprendimento permanente dell'asse 3 "Istruzione e formazione" che prevede fra le sue priorità il miglioramento delle competenze chiave degli allievi (obiettivo specifico 10.2) e la formazione linguistica degli insegnanti, non solo di lingua straniera, di tutto il sistema educativo trentino (dal nido d'infanzia all'istruzione e formazione del secondo ciclo) anche con azioni di mobilità all'estero (obiettivo specifico 10.3);

- visti gli artt. 110.2.a) e 125.3.a) del Regolamento (UE) n. 1303/2013 del Parlamento Europeo relativi ai compiti del Comitato di Sorveglianza congiunto del Programma Operativo del FSE e del Programma Operativo del FESR della Provincia Autonoma di Trento per il periodo 2014-2020, costituito con deliberazione della Giunta provinciale n. 387 del 16 marzo 2015;

- visti i pareri dei Servizi di staff di cui alla deliberazione della Giunta provinciale 3 febbraio 2014, n. 92;

- acquisito il parere obbligatorio dell'Autorità di Gestione come previsto dalla deliberazione della G.P. n. 154 del 9 febbraio 2015 "Programmazione dei Fondi strutturali europei 2014-2020: indirizzi alle strutture provinciali coinvolte nell'attuazione dei Programmi Operativi del Fondo europeo di sviluppo regionale (FESR) e del Fondo sociale europeo (FSE)";

A voti unanimi, espressi nelle forme di legge,

#### DELIBERA

di modificare, per le motivazioni espresse in premessa, il punto 10. dell'Allegato 1. della deliberazione n. 590 del 13 aprile 2015 e s.m. come segue:

"Il voucher è erogato agli studenti che:

nell'anno scolastico 2014/15 hanno concluso positivamente la scuola secondaria di primo grado (scuola media) o hanno frequentato per l'intero anno scolastico le classi dalla prima alla quarta del secondo ciclo di istruzione e formazione;

hanno frequentato nel periodo compreso tra il 10 giugno 2015 e il 8 settembre 2015 il corso di lingua inglese o tedesca all'estero secondo le modalità indicate nel punto 3;

hanno effettuato il test finale in uscita dall'esperienza formativa secondo le modalità di cui al punto 8 ottenendo un risultato pari o superiore a quello conseguito nel test di ingresso;

hanno sostenuto l'esame di certificazione linguistica, qualora previsto, secondo le modalità di cui al punto 9 indipendentemente dal risultato del medesimo;

non hanno usufruito, nello stesso periodo, di analoghi benefici o agevolazioni pubbliche per la frequenza di un corso full immersion all'estero;

hanno presentato, dopo l'effettuazione del test in uscita, e, comunque, entro il termine ultimo del 30 ottobre 2015, la richiesta di liquidazione di voucher individuale, utilizzando il facsimile predisposto dall'amministrazione, a cui dovranno essere allegati:

- il certificato di frequenza ed il programma delle attività formative rilasciati dall'istituto formativo estero;
- il registro individuale delle presenze debitamente compilato e firmato dallo studente congiuntamente al docente del corso all'estero e vidimato dal responsabile dell'istituto estero al termine del corso dal quale deve risultare chiaramente il numero delle ore frequentate, con l'indicazione della data e dell'ora di inizio e fine del servizio giornaliero di formazione; dal registro deve risultare la frequenza di almeno 1200 minuti settimanali effettivi di lezione;
- modello delle detrazioni d'imposta per l'anno 2015.

Non sono contemplati gravi motivi a giustificazione di eventuali assenze.

Il voucher sarà erogato previo svolgimento delle verifiche di cui al paragrafo successivo".

di confermare che l'erogazione del voucher avverrà, fatte salve le altre condizioni previste dalla deliberazione n. 590/2015, in seguito all'effettivo svolgimento dell'esame di certificazione linguistica, indipendentemente dal risultato finale, con verifica d'ufficio dell'amministrazione;

di stabilire, secondo quanto indicato in premessa, che la fruizione dell'attività formativa presso un istituto estero diverso da quello comunicato entro i termini previsti rispettivamente dall'Allegato 1. della deliberazione n. 590/2015 e dall'Allegato 1. della deliberazione n. 671/2015 sia comunque valida ai fini dell'erogazione del voucher purché il nuovo istituto rientri nell'elenco dei soggetti erogatori formato ai sensi del punto 3. dell'Allegato 1. delle medesime deliberazioni e che tale modifica non determini una variazione economica in aumento;

di stabilire, secondo quanto indicato in premessa, che quanto disposto con il presente provvedimento trovi applicazione anche nel caso di domande di liquidazione di voucher già presentate e non ancora liquidate;

di pubblicare il presente provvedimento sul sito internet istituzionale della Provincia Autonoma di Trento;

di confermare quanto altro disposto con la deliberazione della Giunta provinciale n. 590 del 13 aprile 2015 e s.m. e con la deliberazione della Giunta provinciale n. 671 del 27 aprile 2015 e s.m..

SAG